

日本○伊澤裳軒 著

郭秀梅 崔爲 王姝琛 王錦鴻 校點

崔仲平 岡田研吉 審訂

金匱玉函要略私講

中医药典籍与学术流派研究丛书

學苑出版社

伊澤裳軒 著

金匱玉函要略私講

郭秀梅 崔爲 王姝琛 王錦鴻 校點
崔仲平 岡田研吉 審訂

學苑出版社

圖書在版編目(CIP)數據

金匱玉函要略私講/(日)伊澤裳軒撰;郭秀梅等校點.-北京:
學苑出版社,2005

(中醫藥典籍與學術流派研究叢書)

ISBN 7-5077-2489-1

I. 金… II. ①伊…②郭… III. 金匱要略方論-注釋
IV. R222.32

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2005)第 020945 號

出版發行:學苑出版社

社 址:北京市豐臺區南方莊2號院1號樓 100078

網 址:www.book001.com

電子信箱:xneyuan@public.bta.net.cn

郵購電話:010-67674055

銷售電話:010-67675512、67602949、67678944

印 刷 廠:北京白帆印務有限公司

開本印張:890×1240 32開本 16.5印張

字 數:470千字

版 次:2005年4月北京第1版

印 次:2005年4月北京第1次印刷

印 數:0001—2000冊

定 價:35.00元



郭秀梅，中國長春市人。1983年畢業於長春中醫學院，1990年獲醫學碩士學位。1992年留學日本，先後任日本富山醫科藥科大學和漢診療部、日本醫科大學東洋醫學科、北里研究所東洋醫學總合研究所醫史學研究部、順天堂大學醫史學研究室客員研究員，2001年獲博士學位。發表論文60餘篇，主編了《日本醫家傷寒論注解輯要》、《日本醫家金匱要略注解輯要》等書。



岡田研吉，1947年生於日本群馬縣。1972年畢業於日本東邦大學醫學部，同年留學西德醫科大學，1983年留學中國北京中醫學院。多年來一直熱衷於漢方臨床和基礎理論的探索，特別對《傷寒論》的研究有獨到見解。出版了《田七人參健康法》、《日本醫家傷寒論注解輯要》、《日本醫家金匱要略注解輯要》等著作。



崔仲平，1934年生於北京。1960年畢業於中國東北師範大學中文系，長春中醫學院教授，全國醫古文研究會常務理事。著有《古典醫籍千字釋》、《老子譯注》等。參加編寫《醫古文》教材，發表《內經本文訓詁初探》等論文40餘篇。

金匱王函要略私講

侯漢臣

桂山先生曰：宋張仲景自序云：作傷寒雜病論合十六卷而梁二醫家
 辨傷寒十卷新唐藝文志傷寒卒病論十卷此乃今所傳傷寒論也
 卷中之十卷其六卷則難病論即今金匱要略其遺佚者
 卷中之十卷其六卷則難病論即今金匱要略其遺佚者
 傳傷寒元方作傷寒論其傷寒門中有傷寒論文而不著仲景之名蓋據小
 品所引而收載於其婦人三十六疾則天仲景義最主深非惡病能解
 孫思邈晚年獲仲景原本收錄方第九卷第十卷中而他們並無引仲景者
 孫氏輩特得研傷寒論而末及見難病論耶按天寶中至王彥撰外臺秘要
 載此書方藥兩云出限仲景傷寒論乃其不易舊目有原書或僅存於臺閣
 中而王氏特得之耶應者仲景之書自晉經隋唐或顯或晦或離或合其
 傳不一如此蓋唐時有合傷寒雜病論改名金匱玉函以傳之者
 後人因刪畧其要約為三卷更名曰金匱玉函要略其要約者
 畧之義竟不可曉焉况林億年五藏文多錯畧傷寒乃有傷寒金匱其
 多錯畧至難病則雖述他本可改以傷寒例之則其篇畧舊文可復知也林
 序大抵像舊名曰金匱方論徐鉉因理王琳館中所得名曰金匱玉函要略
 方論係五代時改名耳然周禮疾疫避職實公彦疏張仲景金匱玉函要略

引言

近年來，我們陸續整理並出版了日本江戸時代考證學派的中國古典醫籍研究著作（稿本）多種，如森立之《傷寒論攷注》（附《金匱要略攷注》）、《素問攷注》（附《四時經攷注》）、《本草經攷注》（附《枳圓叢攷》）、澀江抽齋《靈樞講義》，山田業廣《素問次注集疏》。在此過程中，我們又不斷發現散存於日本各地公私圖書館中鮮爲人知的稿本著作。這些書的著者，雖不如多紀氏、澀江抽齋、森立之、山田業廣等名聲卓著，然其著述在醫籍研究的歷史中，仍具承前啓後的作用，彌足珍貴。倘使天從人願，我們的發掘整理工作還將繼續。

此次整理出版的《素問釋義》、《金匱玉函要略私講》二書，是明治初期福山藩醫官伊澤裳軒的親筆稿本。關於作者的生平家世及著作大旨，本書所附篠原孝市氏的解說文已有詳考，在此不贅。

《素問釋義》是一部奇書，其撰寫始於一八六六年八月，終於一八六七年八月。這部字逾百万的巨著，只用了一年時間即告成，堪稱學術史上的奇跡。《素問釋義》是著者在戎馬倥傯中完成的，大量引述了歷代中日學者《素問》研究的成果，而原稿極少塗改，給人以文不加點、一氣呵成的感覺。幾乎在撰著《素問釋義》的同時，伊澤裳軒又完成了《金匱玉函要略私講》一書。這種速度神奇的著述活動，給後人

留下意味深長的印象。

是什麼原因，打破了伊澤氏自伊澤蘭軒以來「無欲著書」傳統，促使伊澤裳軒有此「不鳴則已，一鳴驚人」之舉？春秋鼎盛的伊澤裳軒（時年三十三歲）真有那麼富贍的腹笥，能將成千條引述資料熟記於心，而無慮軍旅生涯中攜帶書籍的不便？伊澤裳軒於此書中，引用了大量極為珍貴的醫學史料，若無充分的學術積累，實難完成。類似的現象，在日本近世醫籍編纂史上不乏其例，如多紀元簡《素問識》的成書過程，以及其書與稻葉通達《素問研》、龍城公觀《素問考》的關係，已為不少中日學者注意所及，并撰文予以探討，「掠美」、「剽竊」之說，頗有聞見。《素問釋義》的成書原委，也需要尋繹符合實際的答案。

清代中國學者張琦，曾著《素問釋義》，現有道光間刻本傳世。伊澤氏著作中曾引用張琦之作，可見他知道張氏及其著作名。既然如此，為何仍將自己的著作題寫同樣的書名？我們整理前人遺作，無權更改書名，只能寄望於讀者，不要將伊澤氏的《素問釋義》，與張氏《素問釋義》相混淆。猶望不久以後，伊澤裳軒的《素問釋義》將為更多中國學者所熟悉。

郭秀梅 於玉川學園

二〇〇四年九月二十日

凡例

一、底本

《金匱玉函要略私講》底本，採用慶應義塾大學醫學情報センター所藏富士川文庫，伊澤裳軒自筆稿本。（排架番號 No2641・K100）

二、構成

《金匱玉函要略私講》上中下三卷，二十二篇，四冊。慶應丁卯（一八六七）九月十二日起稿，明治己巳（一八六九）正月十三日完成。此次標點，改排活字，但盡可能保留原書風貌，內容不增不刪。

三、文字處理

1、原文用大字黑體，文句前標○，在採用通行規範正字的同時，保留異體字，以

利於表達版本校勘中出現的字形歧異。如并、併，痒、癢，胸、胷，脅、脅，克、剋等，一依原文，特別是所引用的《太素》、《醫心方》等貴重資料內容，保持原來字體，不做改動。

2、爲了便於讀者披覽，將日本當用漢字改爲繁體字。此次電腦活字化的第一原則，最大限度地採用日本工業規格（JIS）漢字和JIS補助漢字，因此有些漢字與中文繁體字略有差別，如：抱（抱）、歷（歷）、匕（匕）、微（微）、每（每）等等。JIS漢字和補助漢字中沒有的字，採用了「今昔文字鏡」的漢字。此外，使用了少數自造字。

3、原文中的重文符號，一律變換爲文字。如：「〃」、「々」、「ゝ」等，逕改爲相當的漢字。

4、原稿有衍脫誤倒之處，本次校點時，隨文用圓括號標出，不另出校注。

5、不能判讀的文字，一字用一個「□」表示，字數難以判明之處，以「☐」表示。

四、標點符號

1、加入用新式標點。

2、原稿中使用的符號，在不影響閱讀理解的原則上，給予保留。

五、行文格式

1、保留原稿卷篇體例，內容順序完全按照底本，即原文、校勘記事、諸家注釋、伊澤裳軒案語。

2、原稿眉批有兩類：一類是補充正文，作者在需作補充的行間標記有△或○或◎等符號。此次整理一律按作者意圖補入正文，不另作說明。另一類沒有標記的作者眉批，爲版面整齊，將這類眉批排入正文，單獨成行，並加「(眉)」字表示。

3、原稿有言之未盡及僅列條目而無下文的情況，原樣保留。

六、假名數字表示

作者用片假名及數字標記原文所在之處，爲便於中國讀者閱讀，簡要說明如下：

ノ：之、的。ヲ、才：表(オモテ)，書葉的表面(正面)。ウ：裏(ウラ)，書葉的裏面(反面)。如：三ノ二二ヲ即指第三卷二十二葉的表面(正面)；五ノ一ウ即指第五卷的一葉裏面(反面)。

尊敬的读者：

您在使用本书中，发现有哪些不足，请及时告诉我们以便重印再版时修正。来信请寄：日本东京都町田市玉川学园5-1-7号郭秀梅博士收，邮政编码：194-0041，或吉林省长春市长春中医药大学医古文教研室崔仲平教授收，邮政编码：130021。

您对《中医药典籍与学术流派研究丛书》的出版有何意见和建议，请来信：北京市丰台区南方庄2号院1号楼学苑出版社中医药典籍与学术流派研究丛书编委会郭强收，E-mail: guoq2008@sohu.com 邮政编码：100078

谢谢所有学苑版图书的读者朋友。

《中医药典籍与学术流派研究丛书》已出书目：

- 1 素问释义 [日]伊泽裳轩撰，郭秀梅等点校 定价：100.00 元（全两册）
- 2 素问考注附灵枢考注 [日]森立之撰，郭秀梅，[日]冈田研吉点校 定价：100.00 元（全两册）
- 3 素问次注集疏 [日]山田业广撰，郭秀梅，[日]冈田研吉，[日]加藤久幸点校 定价：100.00 元（全两册）
- 4 灵枢讲义 [日]涩江抽斋撰，郭秀梅等点校 定价：100.00 元（全两册）
- 5 伤寒论考注附金匱要略考注残卷 [日]森立之撰，郭秀梅，[日]冈田研吉，[日]加藤久幸点校 定价：100.00 元（全两册）
- 6 本草经考注附四时经考注 [日]森立之撰，郭秀梅，[日]冈田研吉，孙屏等点校 定价：100.00 元（全两册）
- 7 伤寒论集解 [汉]张仲景原撰，聂惠民，王庆国，高飞編集

定价:60.00 元

- 8 金匱玉函要略私讲 [日]伊泽裳轩撰,郭秀梅等点校 定价:35.00 元
- 9 日本医家金匱要略注解辑要 [汉]张仲景原撰,郭秀梅,[日]冈田研吉編集 定价:25.00 元
- 10 医心方校释(全三册) [日]丹波康赖(公元 912 ~ 995)编撰,沈澍农等校注 定价:96.00 元(全三册)
- 11 张从正临证心法 薛益明主编 定价:15.00 元
- 12 厘正按摩要术 [明]周岳甫著,[清]张振鋆纂辑,锐声注译 定价:16.00 元
- 13 傅青主医学 [清]傅山撰,郭芳注译 定价:25.00 元

金匱玉函要略私講

目錄

新編金匱玉函要略方論卷之上

臟腑經絡先後病脈證第一	.....	一
痙濕喝病脈證治第二	.....	三五
百合狐惑陰陽毒病證治第三	.....	八一
瘧病脈證并治第四	.....	一〇二

中風歷節病脈證并治第五	.....	一一八
血痺虛勞病脈證并治第六	.....	一四六
肺痿肺癰欬嗽上氣病脈證治第七	.....	一七四
奔豚氣病脈證治第八	.....	一九八
胸痹心痛短氣痛脈證治第九	.....	二〇四
腹滿寒疝宿食病脈證治第十	.....	二一七

新編金匱玉函要略方論卷之中

五臟風寒積聚病脈證并治第十一	.....	二四八
痰飲欬嗽病脈證并治第十二	.....	二六七
消渴小便利淋病脈證并治第十三	.....	三〇八
水氣病脈證并治第十四	.....	三一九
黃疸病脈證并治第十五	.....	三五五

驚悸吐衄下血胸滿瘀血病脈證治第十六	三七九
嘔吐噦下利病脈證治第十七	三九三
瘡癰腸癰浸淫病脈證并治第十八	四二六
跌蹙手指臂腫轉筋陰狐疝蚘蟲病脈證治第十九	四三五
新編金匱玉函要略方論卷之下	

婦人妊娠病脈證并治第二十	四四二
婦人產後病脈證治第二十一	四五七
婦人雜病脈證并治第二十二	四七二

金匱玉函要略私講

桂山先生曰：案張仲景自序云：「作《傷寒雜病論》合十六卷。」而梁《七錄》「張仲景《辨傷寒》十卷。」《新唐·藝文志》「《傷寒卒病論》十卷。」乃今所傳《傷寒論》所謂十六卷中之十卷，其六卷則雜病論，即今《金匱要略》其遺佚者。元鄭珍序中亦嘗論之。淳按：據《外臺》所引考之，其數十八卷，而十六卷者，蓋傷寒六卷，雜病及婦人小兒十卷。考《千金方》江南諸師祕仲景要方不傳，隋·巢元方作《病源論》，其傷寒門中有《傷寒論》文，而不著仲景之名，蓋據《小品》所引而收載乎？然於其婦人三十六疾則云：「仲景義最玄深，非愚淺能解。」巢氏豈特寓目於雜病論，而未及《傷寒論》耶？淳按：此非寓目於雜病論，蓋亦據《小品》等所引，而反此語者。孫思邈晚年獲仲景原本，收《翼方》第九卷、第十卷中，而他門並無引仲景者，孫氏豈特得研《傷寒論》，而未及見《雜病論》耶？後天寶中至王燾撰《外臺祕要》載此書方藥而云，出張仲景《傷寒論》，乃其不易舊目者，原書或僅存於臺閣中，而王氏特得窺之耶？意者仲景之書，自晉經隋唐，或顯或晦，或離或合，其傳不一如此。蓋唐時有合《傷寒雜病論》，改名《金匱玉函》以傳之者。今《玉函》亦是係乎唐末人所號，即是《傷寒論》之異本，如其總例，則於晉及六朝經方中，而湊合所撰，疑出於道家者流也。淳按：即今行《玉函經》，即《傷寒雜病論》之其遺佚者，別有說此不贅。後人因刪略其要，約爲三卷，更名曰《金匱玉函要略》歟？不爾，則其所以名「要略」之義，竟不可曉焉。況林億序云：

「傷寒文多節略，傷寒乃有傷寒全本，故知其多節略，至雜病則雖無他本可考，以傷寒例之，則其節略舊文可復知也。」林序又云：「依舊名曰《金匱方論》，徐鎔因謂王洙館中所得，名曰《金匱玉函要略方論》，係五代時改名耳。」《周禮·疾醫職》賈公彥疏：「張仲景《金匱》云：神農能嘗百藥，則炎帝者也。」今《要略》無此文，豈係其所刪略耶？以此知唐時已有《金匱》之目，必非五代時改名也。而隋及舊、新《唐·志》中，無仲景《金匱玉函》，究其目之所繇，《晉書·葛洪傳》云：「洪著《金匱藥方》百卷。」據《肘後方》及《抱朴子》自云：「所撰百卷，名曰《玉函方》，則二者必是一書。葛洪又著《玉函煎方》五卷，見《隋志》。由是觀之，《金匱玉函》原是葛洪所命書，即唐人尊宗仲景者，遂取而爲之標題，以珍祕不出之故，著錄失其目歟？林億《金匱玉函經》疏云：「緣仲景有《金匱錄》，故以金匱玉函名，取實而藏之義也。」案：仲景金匱，他書無其目，故宋本及俞樾本、趙開美本林序後，有一小序云：「仲景《金匱錄》云云。」僅出於此。予每疑之，然宋本已載之，則此必唐宋作要略者所撰，其文原於《肘後方·序》，及《抱朴子》，味其旨趣，汎濫不經，亦是道流之筆耳？」

金匱

《漢志》有《堪輿金匱》十四卷。《高紀》如淳云：「金匱，猶金滕也。」師古曰：「以金爲匱，保慎之義。」